

Генеральная конференция

GC(SPL.2)/INF/1

8 ноября 2019 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Вторая специальная сессия

Предварительная информация для делегаций

А. Открытие второй специальной сессии

1. Открытие второй специальной сессии Генеральной конференции¹ состоится в **понедельник, 2 декабря 2019 года, в 10 ч. 00 м.** Сессия будет проходить в зале заседаний В Совета управляющих в здании М (на первом этаже) Венского международного центра (ВМЦ). Вторая специальная сессия Генеральной конференции созывается для того, чтобы утвердить назначение Генерального директора.
2. Если Конференция не решит иначе, утреннее заседание начнется в 10 ч. 00 м., а дневное — в случае необходимости — в 15 ч. 00 м. Просьба к делегатам своевременно занимать свои места, чтобы заседания могли начинаться вовремя.

В. Порядок регистрации

3. В правиле 23 Правил процедуры Генеральной конференции² предусматривается, что каждое государство — член Агентства должно быть представлено на Генеральной конференции одним делегатом, которого могут сопровождать столько заместителей, консультантов,

¹ Предварительная повестка дня второй специальной сессии содержится в документе GC(SPL.2)/1.

² Документ GC(XXXI)/INF/245/Rev.1.

технических консультантов, экспертов и лиц, имеющих аналогичный статус, сколько может понадобиться делегации.

4. Просьба к государствам-членам сообщить Секретариату состав своих делегаций заблаговременно и, если это возможно, не менее чем за 72 часа до начала сессии. Это следует сделать через систему онлайн-регистрации Генеральной конференции Агентства, которая откроется с **субботы, 2 ноября 2019 года**, по адресу <https://gc-registration.iaea.org/>. В связи с этим в качестве приложения к пригласительным письмам от 1 ноября 2019 года всем делегациям была разослана информация о порядке регистрации, а также их соответствующие имена пользователей и пароли.

5. Для входа в ВМЦ всем участникам Генеральной конференции необходимо иметь пропуск с фотографией. После того как участники регистрируются, Бюро пропусков ВМЦ направит на указанный участником адрес электронной почты уведомление со ссылкой, через которую тот сможет подтвердить/изменить имеющуюся в базе данных Бюро пропусков Организации Объединенных Наций фотографию или загрузить новую. Участникам, которые не смогли загрузить свои фотографии, необходимо будет потратить дополнительное время на фотосъемку и получение пропусков на месте.

6. Чтобы избежать длинных очередей утром в понедельник, 2 декабря 2019 года, зарегистрированным участникам настоятельно рекомендуется получить готовые пропуска заранее, предъявив действительное удостоверение личности с фотографией на стойке регистрации МАГАТЭ на КПП № 1 в следующие дни:

четверг, 28 ноября	9 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.
пятница, 29 ноября	9 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.
воскресенье, 1 декабря	10 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.

7. Как правило, готовые пропуска следует получать лично, однако заблаговременно получить уже изготовленные пропуска может любое уполномоченное лицо по предъявлении вербальной ноты или официального письма с указанием имен и фамилий этого уполномоченного и участников, чьи пропуска он будет получать. Просьба иметь в виду, что после выдачи пропуска не подлежат возврату на стойку регистрации МАГАТЭ и не могут быть отпечатаны повторно. Если пропуск не получен заранее, его можно получить на стойке регистрации МАГАТЭ на КПП № 1 с **7 ч. 30 м. в понедельник, 2 декабря**.

8. Просьба к участникам иметь в виду, что на территории ВМЦ обязательно постоянное ношение пропусков так, чтобы они были хорошо видны.

9. Желаящие пройти регистрацию на месте могут сделать это на стойке регистрации МАГАТЭ на КПП № 1 (предъявив официальное письмо о назначении и удостоверение личности с фотографией) в следующие дни:

четверг, 28 ноября	9 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.
пятница, 29 ноября	9 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.
воскресенье, 1 декабря	10 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.
понедельник, 2 декабря	7 ч. 30 м. — 13 ч. 00 м.

Просьба иметь в виду, что процедуры досмотра и регистрации потребуют определенного времени.

10. С вопросами по порядку регистрации следует обращаться по электронной почте: GCRS.Contact-Point@iaea.org.

11. Участникам Конференции, которым для въезда в Австрию требуется виза, настоятельно рекомендуется заранее обратиться в ближайшее консульское представительство Австрии и подать заявления на получение виз. Связанные с оформлением виз вопросы следует направлять по адресу GCRS.Contact-Point@iaea.org.

12. Просьба к государствам-членам также иметь в виду, что в соответствии с правилом 26 Правил процедуры Генеральной конференции расходы по участию в Генеральной конференции делегации каждого государства-члена несет соответствующее государство-член.

13. Предварительный список участников (документ GC(SPL.2)/INF/3 «Предварительный список») с информацией, которая поступит в Секретариат к **10 ч. 00 м. в пятницу, 29 ноября 2019 года**, будет размещен на веб-сайте второй специальной сессии Генеральной конференции в пятницу, предшествующую началу этой сессии.

14. Если после выпуска предварительного списка участников возникнет необходимость внести изменения, просьба к делегациям сообщить об этом в Протокольное бюро, расположенное в кабинете A2706, или в письменном виде по адресу GCRS.Contact-Point@iaea.org до **15 ч. 00 м. в понедельник, 2 декабря 2019 года**. Окончательный список участников (документ GC(SPL.2)/INF/3) с информацией, которая поступила в Секретариат, будет размещен на веб-сайте второй специальной сессии Генеральной конференции в этот же день.

С. Полномочия делегатов

15. Главы делегаций (но не другие члены делегаций) должны иметь полномочия, специально выданные на данную сессию, **даже если они уже аккредитованы при Агентстве в каком-либо другом качестве** (например, в качестве постоянного представителя). В соответствии с правилом 27 Правил процедуры Генеральной конференции оригиналы полномочий, выданные главой государства или правительства либо министром иностранных дел соответствующего государства-члена, должны быть представлены исполняющему обязанности Генерального директора желательнее не позднее, чем за семь дней до начала Конференции, т.е. не позднее **понедельника, 25 ноября 2019 года**, чтобы содействовать планомерной работе Конференции, в частности Генерального комитета.

16. Начиная с **14 ч. 30 м. в воскресенье, 1 декабря 2019 года**, оригиналы полномочий, которые не были представлены ранее исполняющему обязанности Генерального директора, следует лично предъявить сотруднику по проверке полномочий (здание М, первый этаж, пом. M01 19). Следует иметь в виду, что во время регистрации на КПП № 1 в ВМЦ полномочия приниматься не будут.

17. За любой помощью по вопросам полномочий просьба обращаться к сотруднику по проверке полномочий по адресу Credentials@iaea.org.

Д. Рабочие языки и устный перевод

18. Рабочими языками второй специальной сессии Генеральной конференции являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский, и выступления на одном из этих языков во время официальных заседаний второй специальной сессии Генеральной конференции будут синхронно переводиться на другие рабочие языки. Просьба к делегатам

заблаговременно передать на стойку приема текстов выступлений письменный текст своего выступления на одном из рабочих языков в форматах PDF и Word.

19. Если делегаты желают выступить на языке, который рабочим не является, то в соответствии с правилом 87 Правил процедуры Генеральной конференции они должны сами обеспечить перевод на один из рабочих языков и в возможно кратчайшие сроки проинформировать об этом Секретариат, а также заблаговременно предоставить копию выступления на английском языке для устных переводчиков.

Е. Услуги в области информационных технологий

Е.1. Услуги и поддержка в области ИТ

20. Во время второй специальной сессии Генеральной конференции в здании М будет работать группа информационно-технической поддержки Отдела информационных технологий Агентства. Обратиться в Сервисный пункт ИТ можно по доб. 26150.

Е.2. Электронная почта и интернет

21. В любом месте здания М можно подключиться к высокоскоростному беспроводному интернету, установив соединение с бесплатной Wi-Fi сетью «WLAN-GUEST». Пользование этой беспроводной сетью регулируется Правилами допустимого использования гостевой беспроводной сети МАГАТЭ, см. <https://www.iaea.org/sites/default/files/19/11/internetaccess.pdf>.

Е.3. Прямая видеотрансляция

22. Пленарные заседания будут транслироваться в режиме реального времени через интернет. Доступ к прямой трансляции можно получить на сайте Агентства: <https://www.iaea.org/about/policy/gc/special2/general-information>.

Ф. Общая информация

Ф.1. Въезд служебных автомобилей в ВМЦ

23. Во время второй специальной сессии Генеральной конференции автомобили постоянных представительств и сотрудников постоянных представительств, зарегистрированные в администрации гаража ВМЦ, смогут парковаться в ВМЦ в обычном порядке. В период работы конференции на территорию ВМЦ допускаются помимо водителей и автомобилей постоянных представительств дополнительные автомобили с водителями. Ввиду ограниченного числа мест для стоянки на территории ВМЦ разрешения на парковку временных транспортных средств будут выдаваться в порядке поступления заявок до тех пор, пока места не закончатся. Высота транспортных средств, въезжающих на территорию ВМЦ через КПП №2, не должна превышать 2,10 метра.

24. Заявки на получение временных разрешений на парковку следует направлять в виде вербальной ноты по электронной почте в Протокольное бюро (Protocol.Contact-Point@iaea.org) и администрацию гаража ВМЦ (Vicgarageadmin@unvienna.org) как можно скорее, при этом не позднее, чем за 72 часа до начала работы Конференции. Разрешения на парковку необходимо будет получить в администрации гаража ВМЦ (ротонда, рядом с газетным киоском, здание С) не позднее 15 ч. 00 м. в пятницу, 29 ноября 2019 года, поскольку администрация гаража не работает по выходным дням. Водители, не имеющие действительного пропуска для въезда на территорию ВМЦ, должны быть зарегистрированы через систему онлайн-регистрации Генеральной конференции в качестве вспомогательного персонала с пометкой «водитель». Временные разрешения на парковку и пропуска для водителей необходимо получить заблаговременно, поскольку они потребуются для въезда в ВМЦ.

Г.2. Магазин ВМЦ

25. В магазин ВМЦ допускаются только лица, имеющие действительные пропуска для прохода в магазин. На основании соответствующего соглашения между Агентством и Австрийской Республикой право доступа в магазин ВМЦ на период сессии Конференции имеют главы делегаций государств-членов, участвующих во второй специальной сессии Генеральной конференции, за исключением граждан Австрии и лиц без гражданства, проживающих в Австрии. Такой доступ запрограммирован в конференционном пропуске: его необходимо активировать на стойке информации/обслуживания клиентов магазина ВМЦ.

Г.3. Запрет на курение в ВМЦ

26. Курение на территории ВМЦ разрешено лишь в следующих специально отведенных местах, расположенных на уровне Р-3:

- i. специальная кабина для курения между зданиями А и В;
- ii. специальная кабина для курения перед зданием D;
- iii. специальная кабина для курения между зданиями D и E.

27. В любом другом месте на территории ВМЦ, включая террасы, внутреннюю площадь и остальные открытые пространства, курение, в том числе электронных сигарет, запрещено.